

Gefid Conseils SA

Route de l'Ancienne Papeterie 104, CH-1723 Marly
T +41 26 322 36 42, info@gefidsa.ch, gefidsa.ch



Rapport de l'organe de révision 2023

Association intercommunale pour
l'épuration des eaux usées du bassin
versant Gérine – Nessler
Rte de la Gérine 128
1723 Marly

Rapport de l'organe de contrôle
à l'assemblée des délégués de l'
Association intercommunale pour
l'épuration des eaux usées du bassin
versant Gérine – Nesslerer, Marly

Opinion d'audit avec réserve

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine – Nesslerer, comprenant le bilan au 31 décembre 2023, le compte de résultat pour l'exercice arrêté à cette date ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels ci-joints sont conformes aux prescriptions d'établissement des comptes légales cantonales et communales, à l'exception des conséquences de la situation décrite au paragraphe «Fondement de l'opinion d'audit avec réserve» de notre rapport.

Fondement de l'opinion d'audit avec réserve

Nous relevons que l'association ne présente pas ses états financiers selon les principes d'établissement des comptes de la norme MCH2, ce qui représente une violation des prescriptions de la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFco).

Nous avons effectué notre audit des comptes annuels conformément aux prescriptions légales et à la recommandation d'audit 60 Audit et rapport de l'auditeur de comptes communaux (RA 60). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions sont plus amplement décrites dans la section intitulée « Responsabilités de l'auditeur

Bericht der Kontrollstelle
zu Händen der Delegiertenversammlung
des
Gemeindeverbandes zur
Abwassersanierung des Einzugsgebietes
der Ärgera – Nesslerer, Marly

Eingeschränktes Prüfungsurteil

Auftragsgemäss haben wir die Jahresrechnung des Gemeindeverbandes zur Abwassersanierung des Einzugsgebietes der Ärgera – Nesslerer bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung mit Ausnahme der Auswirkungen im Abschnitt "Grundlage für das eingeschränkte Prüfungsurteil" unseres Berichtes beschriebenen Sachverhalts den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das eingeschränkte Prüfungsurteil

Wir stellen fest, dass der Verein die Finanzberichte nicht nach den Grundsätzen der Rechnungslegung nach HRM2 erstellt, was einen Verstoss gegen die Vorschriften des Gesetzes vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHG) darstellt.

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt

relatives à l'audit des comptes annuels » de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'Association, conformément aux dispositions légales cantonales et communales et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour nous permettre de fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Responsabilités du Comité relatives aux comptes annuels

Le Comité est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux prescriptions légales cantonales et communales. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilités de l'auditeur relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales et communales et à la recommandation d'audit suisse 60 Audit et rapport de l'auditeur de comptes communaux permettra toujours de détecter une anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs de ces

"Responsabilités de la Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitgehend beschrieben. Wir sind von dem Verband unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser eingeschränktes Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten der Vorstand für die Jahresrechnung

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser

comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément à la loi suisse et à la RA 60, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'association.
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.
- nous évaluons la présentation dans son ensemble, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation sincère.

Nous communiquons à l'assemblée des délégués notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience

Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes

Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.
- beurteilen wir Darstellung, Aufbau und Inhalt des Abschlusses insgesamt einschliesslich der Angaben sowie, ob der Abschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse in einer Weise wiedergibt, dass eine sachgerechte Gesamtdarstellung erreicht wird.

Wir kommunizieren mit der Delegiertenversammlung über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame

majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux dispositions légales cantonales et communales, nous avons contrôlé l'existence du système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels. Nous constatons qu'à ce jour le système de contrôle interne n'a pas encore été dûment documenté et formalisé.

Nous recommandons de proposer à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Gefid Conseils SA
Claude Brodard
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Gefid Conseils SA
Grégory Schorro
Réviseur agréé

Annexe(s)

Comptes annuels 2023

etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht über andere gesetzliche und regulatorische Verpflichtungen

In Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften haben wir die Existenz des internen Kontrollsystems im Hinblick auf die Erstellung der Jahresrechnung geprüft. Wir stellen fest, dass das interne Kontrollsystem bis heute noch nicht angemessen dokumentiert und formalisiert wurde.

Wir empfehlen, der Delegiertenversammlung zu beantragen, die Ihnen vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Gefid Conseils SA
Claude Brodard
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Gefid Conseils SA
Grégory Schorro
Zugelassener Revisor

Anlage(n)

Jahresrechnung 2023

Comptes - Abrechnung 2023

Comptes - Abrechnung 2023

Table des matières - Inhaltsverzeichnis

Détails des comptes - Kontodetails	
Administration générale - Allgemeine Verwaltung	2
Protection de l'environnement - Umweltschutz und Einrichtungskosten	3
Finances - Finanz	4
Investissements - Investitionen	5
Bilan au 31.12.2023 - Bilanz per 31.12.2023	6
Résultat comptes - Totaux généraux / Jahresabschluss: 2023 Gesamtzahl	7-8
Engagements hors bilan - außerbilanzielle Verpflichtung	9
Annexes aux comptes annuels - Anhänge zum Jahresabschluss	10



Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine - Nesslera - AIGN

Gemeindeverband zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aegergera - Nesslera - GAAN

Compte de résultats	Comptes 2023		Budget 2023		Comptes 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION GENERALE - ALLGEMEINE VERWALTUNG		49'103.72	55'610.00	52'235.85	
0110	Assemblée des délégués, organe de révision commission financière - Delegiertenversammlung, Revisionstelle, Finanzkommission		3'354.94	-	3'394.60	
0110.3099.00	Frais assemblée des délégués - Kosten für die Delegiertenversammlung		252.84	300.00	292.50	
0110.3132.00	Organe de révision et commission financière Revisionstelle, Finanzkommission		3'102.10	4'100.00	3'102.10	
0120	Comité de direction - Vorstand		6'600.84	9'400.00	8'822.15	
0120.3000.00	Traitement du comité de direction - Besoldung des Vorstandes		5'800.00	8'300.00	7'248.25	
0120.3099.00	Frais du comité de direction - Kosten für Vorstand		800.84	1'100.00	1'573.90	
0210	Administration des finances - Finanzverwaltung		189.55	160.00	641.70	
0210.3130.00	Frais de gestion des comptes bancaire - Bearbeitungsgebühren Bankkonten		189.55	160.00	641.70	
0220	Administration générale - Allgemeine Verwaltung		38'958.39	41'650.00	39'377.40	
0220.3010.00	Salaire et indemnités pour administration - Gehälter und Vergütungen für Verwaltung		25'427.00	27'250.00	26'337.70	
0220.3050.00	Cotisations AVS, AI, APG, AC, pour administration - Beiträge AHV, IV, ALV für		2'027.95	2'200.00	1'805.90	
0220.3053.00	Cotisations assurance accidents - Beiträge Unfallversicherungs für Verwaltung		477.35	400.00	335.10	
0220.3100.00	Fournitures de bureau - Bürobedarf		3'870.07	4'000.00	2'636.57	
0220.3102.00	Imprimés et publications - Drucksachen und Publikation		2'834.80	2'400.00	4'613.05	
0220.3110.00	Mobilier de bureau - Büromöbiliar		-	1'000.00	-	
0220.3130.00	Prestations de service, téléphones, frais postaux - Dienstleistung, Telefon, Briefkosten		3'861.22	3'900.00	3'189.08	
0220.3137.00	Redevance Radio-TV - Radio-TV Gebühr		460.00	500.00	460.00	

Compte de résultats

	Comptes 2023		Budget 2023		Comptes 2022			
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus		
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE		1'420'570.98	465'436.27	1'419'750.00	374'400.00	1'273'576.08	403'799.31
7201	Traitement des eaux usées - Abwasserbehandlung							
7201.3010.00	Salaires et indemnités pour exploitation - Gehälter und Vergütungen für den Betrieb		339'690.25		339'700.00		322'351.40	
7201.3040.00	Allocation pour enfant et formation - Kindergeld und Ausbildungsgeld		10'655.80		10'000.00		9'788.20	
7201.3050.00	Cotisation AVS, AI, APG pour exploitation - Beiträge AHV, IV, ALV für Betrieb		22'501.95		22'050.00		20'917.05	
7201.3052.00	Cotisation caisse de pension pour exploitation - Beiträge Pensionskasse für Betrieb		28'743.10		27'800.00		27'032.75	
7201.3053.00	Cotisation assurances accident-maladie exploitation - Beiträge Unfallversicherung für Betrieb		16'595.80		14'650.00		14'225.65	
7201.3090.00	Formation et perfectionnement exploitation - Fortsbildung und Verbesserung für Betrieb		1'600.00		4'500.00		1'220.00	
7201.3099.00	Autres charges du personnel - Sonstige Aufwendungen für das Personal		968.60		1'650.00		847.80	
7201.3101.00	Fournitures d'exploitation - Betriebsbedarf		5'553.16		13'000.00		8'151.13	
7201.3101.01	Fournitures de sécurité - Sicherheitsausrüstung		3'271.93		4'000.00		751.04	
7201.3101.02	Fournitures de laboratoire - Labormaterial		13'366.17		15'500.00		14'270.00	
7201.3111.00	Achat de machines, appareils, outils - Kauf von Maschinen, Geräte und Werkzeug		1'517.66		6'500.00		5'753.80	
7201.3120.00	Frais alimentations - eau (STEP, STAP, BR) - Versorgungskosten - Wasser - ARA, STAP, RB		1'689.50		2'100.00		1'700.10	
7201.3120.01	Frais alimentations - électricité (STEP) - Versorgungskosten - Strom - ARA		150'989.98		140'500.00		103'070.63	
7201.3120.02	Frais alimentations - électricité (STAP, BR) - Versorgungskosten - Strom - STAP, RB		5'836.67		6'600.00		3'439.33	
7201.3120.03	Frais produits chimiques - Kosten für Chemikalien		69'748.84		60'500.00		49'744.46	
7201.3120.04	Frais pour autres produits entretien - Kosten für anderes Unterhaltmaterial		1'608.74		5'000.00		4'080.37	
7201.3121.00	Frais élimination du sable et dégrillage - Entsorgungskosten von Rechengut und Sand		21'467.97		28'800.00		19'826.05	
7201.3121.01	Frais traitement éliminatin des boues - Entsorgungskosten und Schlammbehandlung		319'680.61		276'600.00		265'639.00	
7201.3132.00	Honoraires: conseils externes, spécialistes - Honorar: externe Berater, Fachleute		20'258.50		20'000.00		16'840.10	
7201.3134.00	Primes d'assurances - Versicherungsprämien		22'640.00		21'200.00		20'826.85	
7201.3137.00	Taxe fédérale traitement micro-polluants - Bundesabgabe: Behand. Mikroverunreinigungen		185'508.00		184'900.00		183'537.00	
7201.3143.00	Entretien: collecteur, STAP, BR - Unterhalt: Sammlerkanal, STAP und RB		30'108.65		88'500.00		49'122.60	
7201.3144.00	Entretien: immeubles STEP - Unterhalt: Gebäude ARA		3'211.48		11'000.00		12'623.49	
7201.3151.00	Entretien: installations techniques - Unterhalt: technische Einrichtungen		121'288.92		91'200.00		83'352.97	
7201.3151.01	Entretien: installations électriques et commandes - Unterhalt: elektrische Einrichtung und Steuerung		16'374.35		16'000.00		29'875.05	
7201.3151.02	Entretien: véhicule d'exploitation - Unterhalt: Betriebsfahrzeug		3'841.15		5'500.00		4'575.06	
7201.3199.00	Réduction déduction impôt préalable électricité - Reduzierung Abzug Vorsteuerer Strom		1'853.20		2'000.00		14.20	
7201.4240.00	Produit taxe fédérale : Traitement micropolluant - Erlös Bundesabgabe : Behandlung Mikroverunreinigung			185'508.05		184'900.00		183'537.00
7201.4250.00	Produit: vente électricité - Erlös: Stromverkauf			110'473.90		114'000.00		97'311.86
7201.4250.01	Produit: traitement des boues fosses septiques - Erlös: Klärgruben			80'376.77		66'500.00		85'726.95
7201.4250.02	Produit: traitement des boues de STEP Externes - Erlös: Schlamm von ARA Extern			75'817.20		9'000.00		28'223.50
7201.4612.00	Soutien Etat FR-Collecte déchets spéciaux - Unterstützung Statt FR - Sammlung von Sondermüll			9'000.00				9'000.00
7201.4830.01	Prestations d'assurances RC, Choses - Erlös aus Maschinen-und Haftpflichtversicherung			4'260.35				
7201.4898.00	Prélèvement sur la réserve - Entnahme aus den Rücklagen							

Compte de résultats

	Comptes 2023		Budget 2023		Comptes 2022		
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus	
9	Finances - Finanz						
	601'981.26	1'606'219.69	670'180.00	50.00	0.00	575'058.85	32.52
9610	Intérêts - Sollzinsen						
	53'751.26	0.00	85'950.00	50.00		70'741.35	32.51
9610.3401.00	Intérêts débiteurs: dette Extension-rénovation (BRG) - Sollzinsen: Schulden Ausbau - Renovierung (RBG)	48'183.30	48'000.00			65'947.70	
9610.3401.01	Intérêts débiteurs: dette Stersmühle (BRM) - Sollzinsen: Schulden Stersmühle (RBM)	669.50	700.00			719.00	
9610.3401.02	Intérêts débiteurs: dette Dégrillage (BCF) - Sollzinsen: Schulden Feinrechen (FKB)	900.25	900.00			943.85	
9610.3401.03	Intérêts débiteurs: dette CCFSollzinsen: Schulden BKHV	3'901.80	3'850.00			3'130.80	
9610.3401.04	Intérêts débiteurs: dette place dépotageSollzinsen: Schulden Abladeplatz		32'500.00			0.00	
9610.4402.00	Intérêts des placements financiersSollzinsen Finanzanlage	96.41			50.00		32.51
9990	Clôture - Abschluss						
	548'230.00	1'606'219.69	584'230.00	0.00		504'317.50	0.01
9990.3300.30	Amortissement bancaire: dette Stersmühle 4%/année Amortisation Bank: Schuld Stersmühle 4% / Jahr	5'000.00	5'000.00			5'000.00	
9990.3300.31	Amortissement bancaire: dette dégrillage 4%/annéeAmortisation Bank: Schuld Feinrechen 4%/ Jahr	4'680.00	4'680.00			4'680.00	
9990.3300.40	Amortissement bancaire: dette extension-rénovation 4% Amortisation Bank: Schuld Ausbau-Renov. 4% / Jahr	480'000.00	480'000.00			480'000.00	
9990.3300.41	Amortissement bancaire: dette place dépotage 3%/ annéeAmortisation Bank: Schuld Abladeplatz 3%/ Jahr	0.00	36'000.00			0.00	
9990.3300.60	Amortissement bancaire: dette CCF 10%/annéeAmortisation Bank: Schuld BKHV 10%/Jahr	58'550.00	58'550.00			14'637.50	
9990.3301.00	Amortissement supplémentairesZusätzliche Amortisation	0.00	0.00				
9990.3499.00	Perte sur remboursement /arrondis diversVerslust auf Erstattung / GERUNDET		0.03	0.00		0.00	0.01
9990.4260.00	Participation des communes membres - Teilnahme der Mitgliedsgemeinden		1'606'219.66	0.00		0.00	

Investissements

		Comptes 2023		Budget 2023		Comptes 2022	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION GENERALE - ALLGEMEINE VERWALTUNG	0.00		-		-	
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	83'663.99		1'200'000.00		328'250.37	
7201	Traitement des eaux usées - Abwasserbehandlung						
7201.5030.00	Place de dépotage - Abladeplatz	3'748.45		1'200'000.00		18'877.85	
7201.5060.00	Remplacement du CCF - Ersatz des BHKW	79'915.54		-		309'372.52	

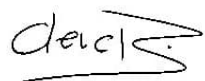
Bilan au 31.12.2023

Désignation	31 décembre 2023		31 décembre 2022		Bezeichnung
	Actif	Passif	Actif	Passif	
1 Actifs	CHF 7'688'105.67		CHF 7'968'635.80		1 Activen
100 Disponibilité	CHF 896'374.80		CHF 695'817.96		100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen
10020 Compte courant BRM 5768.5	CHF 888'702.45		CHF 396'479.28		10020 Kontokorrent BRM 5768.5
10021 Compte Placement BRG 1096.4	CHF -		CHF 162'972.03		10021 Anlagekonto BRG 1096.4
10022 Compte Placement BCF 6200.5	CHF 7'672.35		CHF 136'166.65		10022 Anlagekonto FKB 6200.5
10090 Participation BRG "Part Sociale"			CHF 200.00		10090 Gesellschaftsanteil BRG
101 Créances	CHF 84'139.61		CHF 82'557.47		101 Forderungen
10100 Débiteurs communes	CHF 61'419.66		CHF 47'338.95		10100 Forderungen bei Gemeinden
10101 Débiteurs boues	CHF 22'715.20		CHF 32'086.75		10101 Schlamm Forderungen
10102 Débiteurs impôts anticipés	CHF 4.75		CHF 4.20		10102 Debitoren Verrechnungssteuer
10192 Débiteurs TVA			CHF 3'127.57		10192 MwSt.-Debitoren
104 Actifs de régularisation	CHF -		CHF 18'103.10		104 Aktive Rechnungsabgrenzungen
10410 Régularisation - actifs transitoires			CHF 18'103.10		10410 Rechnungsabgrenzung - transitorische Aktiva
140 Immobilisations patrimoine admin.	CHF 6'707'591.26		CHF 7'172'157.27		140 Anlagevermögen Administrativvermögen
14032 Collecteur intercommunal, BR, STAP	CHF 49'797.00		CHF 59'477.00		14032 Sammelkanak, RB, PS
14042 STEP	CHF 6'657'794.26		CHF 7'112'680.27		14042 ARA
2 Passifs	CHF 7'688'105.67		CHF 7'968'635.80		2 Passiven
200 Engagements courants	CHF 297'916.17		CHF -		200 Laufende Verbindlichkeiten
20000 Créanciers généraux	CHF 281'435.54				20000 Allgemeine Kreditoren
20021 TVA Globale	CHF 16'480.63				20021 MwSt.-Gesamt
20022 Créanciers TVA (TVA sur CA)	CHF -				20022 Kreditoren MwSt.
204 Passifs de régularisation	CHF 11'806.65		CHF 177'830.45		204 Passive Rechnungsabgrenzungen
20410 Régularisation - passifs transitoires	CHF 11'806.65		CHF 177'830.45		20410 Abgrenzungen - transitorische Passiva
206 Engagement financiers à long terme	CHF 7'286'220.00		CHF 7'698'642.50		206 Langfristige finanzielle Verpflichtung
20600 Emprunt bancaire Raiffeisen Marly	CHF 64'500.00		CHF 69'500.00		20600 Bankdarlehen Raiffeisen Marly
20601 Emprunt bancaire Raiffeisen Giffers	CHF -		CHF -		20601 Bankdarlehen Raiffeisen Giffers
20602 Emprunt bancaire BCF 30 01 49 7.621-02	CHF 94'770.00		CHF 98'280.00		20602 Bankdarlehen FKB 30 01 49 7.621-02
20603 Emprunt bancaire BCF 30 01 637.951-01	CHF 6'600'000.00		CHF 6'960'000.00		20603 Bankdarlehen FKB BCF 30 01 637.951-01
20604 Emprunt bancaire BCF 30 01 637.949-03	CHF 526'950.00		CHF 570'862.50		20604 Bankdarlehen FKB 30 01 637.949-03
208 Provisions à long terme	CHF 92'162.85		CHF 92'162.85		208 Langfristige Rückstellungen
20888 Provisions pour investissement extra.	CHF 92'162.85		CHF 92'162.85		20888 Rückstellungen für extra Investitionen.

Bernard Clerc: Président

Marly, le 18 avril 2024

Frédéric Cudré-Mauroux : Secrétaire




Comptes annuels - Jahresabschluss: 2023

ADOPTION DES COMPTES 2023 (article 122 Lco)

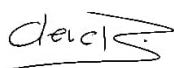

Le comité de direction de l'Association intercommunale du bassin versant Gérine-Nesslerer (AIGN), ayant établi et adopté les comptes de l'exercice 2023, les soumet à l'assemblée des délégués.

Der Vorstand des Gemeindeverbandes zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera-Nesslerer (GAAN). Den Jahresabschluss 2023 festgelegt und angenommen hat, unterwirft sich der Delegiertenversammlung.

Marly, le 18 avril 2024

Bernard Clerc: Président

Frédéric Cudré-Mauroux : Secrétaire

Résultats [HT] et adoption Ergebnis und Annahme	Comptes 2023		Budget 2023	
	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag
Comptes de résultat - Ergebniskosten				
0. Administration Générale - Allgemeine Verwaltung	49'103.72		55'610.00	
7. Protection et aménagement de l'environnement - Umweltschutz und Einrichtungskosten	1'420'570.98	465'436.27	1'419'750.00	374'400.00
9. Finances - Finanz	601'981.26	0.03	670'180.00	50.00
Excédent de charges "compte de résultat" Ergebnisaufwand	1'606'219.66		1'771'090.00	
Comptes d'investissement - Investitionskonto				
0. Administration - Verwaltung	0.00	0.00	0.00	0.00
7. Protection et aménagement de l'environnement - Umweltschutz und Einrichtungskosten	83'663.99	0.00	1'200'000.00	0.00
Dépenses d'investissement Investitionenaufwand	83'663.99		1'200'000.00	

Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine - Nesslerer - AIGN
Gemeindeverband zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera - Nesslerer - GAAN

Totaux généraux / Gesamtzahl

	Comptes 2023		Budget 2023		Comptes 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0. ADMINISTRATION GENERALE - ALLGEMEINDE VERWALTUNG	49'103.72		55'610.00		52'235.85	
7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - UMWELTSCHUTZ UND EINRICHTUNGSKOSTEN	1'420'570.98	465'436.27	1'419'750.00	374'400.00	1'273'576.08	403'799.31
Excédent de charges d'exploitation Betriebsaufwand	1'004'238.43		1'100'960.00		922'012.62	
9. FINANCES - FINANZ	601'981.26	0.03	670'180.00	50.00	575'058.85	32.52
Excédent de charges financières Finanzaufwand	601'981.23		670'130.00		575'026.33	
Excédent de charge à répartir entre les communes Aufwandüberschuss an die Gemeinden zu Verteilen	1'606'219.66		1'771'090.00		1'497'038.95	
9990.4260.00 Participation des communes membres	1'544'800.00				1'449'700.00	
Solde à répartir entre les communes membres Saldo an die Gemeinden zu Verteilen	61'419.66				47'338.95	

Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine - Nessler - AIGN
Gemeindeverband zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera - Nessler - GAAN

Engagements pour les communes de l'Association Gérine-Nessler au 31 décembre 2023

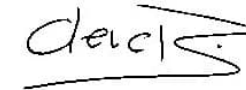
No compte	Intitulé du compte	Avoir	Dettes
10020	Cpte courant BR Marly	CHF 888'702.45	
10022	Banque cantonale Fribourg	CHF 7'672.35	
20600	Emprunt bancaire BRM - Stersmühle		CHF 64'500.00
20602	Emprunt bancaire BCF - Dégrillage		CHF 94'770.00
20603	Emprunt bancaire BCF - Extension		CHF 6'600'000.00
20604	Emprunt bancaire BCF - CCF		CHF 526'950.00
		CHF 896'374.80	CHF 7'286'220.00
	Total dettes à répartir	CHF 6'389'845.20	
		CHF 7'286'220.00	CHF 7'286'220.00

Valeurs immobilières: selon valeur assurées ECAB 2023			
Marly	Rte de la Gérine 128	CHF	1'091'800.00
Marly	Rte de la Gérine 128 A	CHF	33'800.00
Marly	Rte de la Gérine 128 B	CHF	22'500.00
Marly	Rte de la Gérine 130	CHF	2'481'700.00
Marly	Rte de la Gérine 130 A	CHF	672'000.00
Marly	Rte de la Gérine 132	CHF	1'024'300.00
Marly	Rte de la Gérine 134	CHF	98'900.00
Rechthalten	Allmendmoos 101A	CHF	311'700.00
Total		CHF	5'736'700.00

Répartition selon la clé "frais de construction" approuvée en assemblée le 22 mars 2006

Communes	%	Montant
Bois d'Amont	7.30	CHF 466'458.70
Ferpicloz	1.30	CHF 83'067.99
Giffers	6.17	CHF 394'253.45
Le Mouret	10.36	CHF 661'987.96
Marly	52.03	CHF 3'324'636.46
Plasselb	4.76	CHF 304'156.63
Rechthalten	3.43	CHF 219'171.69
St.Silvester	4.37	CHF 279'236.24
Tentlingen	5.31	CHF 339'300.78
Treyvaux	4.81	CHF 307'351.55
Villarsel-sur-Marly	0.16	CHF 10'223.75
Total	100.00	CHF 6'389'845.20

Le Président



Bernard Clerc

Le Secrétaire



Frédéric Cudré-Mauroux

Marly, le 18 avril 2024

1.1 Principes comptables appliqués :

Les présents comptes annuels ont été établis selon les principes du droit suisse, en particulier selon la norme comptable MCH1 (Modèle comptable harmonisé de première génération)

Marly le 18 avril 2024

Clerc Bernard, président



Cudré-Mauroux Frédéric, secrétaire

